

Endonezya'da Polis ve Acil Durum

Endonezyaca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Yardım edin!	Tolong!	toloñ
112'yi arayın!	Telepon 112!	tılipon satu-satu-dua
Ambulans lazım.	Perlu ambulans.	pırlu ambulans
Kaza oldu.	Ada kecelakaan.	ada kıcılakaan
Yangın var.	Ada kebakaran!	ada kıbakaran
Biri yaralandı.	Ada yang terluka.	ada yañ tırluka
Adresim şu:	Alamat saya:	alamat saya
Endonezyacam iyi değil.	Bahasa Indonesia saya belum lancar.	bahasa indonesia saya bılum lançar

Deprem ve Afet

Endonezya deprem ve volkan ülkesidir.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Deprem oldu.	Ada gempa.	ada gempa
Tahliye yeri nerede?	Titik kumpul di mana?	titik kumpul di mana
Bina hasarlı.	Bangunannya rusak.	bañunanña rusak
İçeride insan var.	Ada orang di dalam.	ada orañ di dalam
Tsunami uyarısı var mı?	Ada peringatan tsunami?	ada piriñatan tsunami
Sel var.	Ada banjir.	ada bancir
Güvenli mi?	Sudah aman?	sudah aman

Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Belgeleriniz var mı?	Ada dokumen?	ada dokumen
Pasaport kopyam burada.	Ini fotokopi paspor saya.	ini fotokopi paspor saya
KITAS'ım geçerli.	KITAS saya masih berlaku.	kitas saya masih bırlaku
Ne oldu?	Ada apa?	ada apa
Anlamıyorum.	Saya tidak mengerti.	saya tidak mıñırti
Tercüman istiyorum.	Saya perlu penerjemah.	saya pırlu pınırcimah
Büyükelçiliği aramak istiyorum.	Saya mau telepon kedutaan.	saya mau tılipon kídutaan

Şikâyet ve Kayıp

Hırsızlık ya da kayıp durumunda.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Telefonum çalındı.	HP saya dicuri.	ha-pe saya diçuri
Pasaportumu kaybettim.	Paspor saya hilang.	paspor saya hilañ
Çantam çalındı.	Tas saya dicuri.	tas saya diçuri
Şikâyetle bulunmak istiyorum.	Saya mau buat laporan polisi.	saya mau buat laporan polisi
Tutanak alabilir miyim?	Bisa minta surat laporan?	bisa minta surat laporan
Maaşım ödenmiyor.	Gaji saya tidak dibayar.	gaci saya tidak dibayar

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Operatör	112, ada apa? 112, ne oldu?
Siz	Ada kecelakaan. Ada yang terluka. Kaza oldu, biri yaralandı.
Operatör	Lokasinya di mana? Neredesiniz?
Siz	Alamat saya: Adresim şu:
Operatör	Masih sadar? Bilinci yerinde mi?
Siz	Sadar, tapi ada pendarahan. Evet ama kanaması var.
Operatör	Ambulans sedang menuju. Tunggu di sana. Ambulans yolda. Orada bekleyin.
Siz	Baik. Bahasa Indonesia saya belum lancar. Tamam. Endonezyacam iyi değil.
Operatör	Tidak apa-apa, jangan tutup teleponnya. Sorun değil, telefonu kapatmayın.

Endonezya'da Bilmeniz Gerekenler

Deprem ve volkan kuşağı: Endonezya dünyanın en hareketli deprem bölgelerinden birindedir. Bulunduğunuz mahallenin *titik kumpul* (toplanma noktası) yerini geldiğiniz hafta öğrenin. Sarsıntıda masa altına girin, asansör kullanmayın.

Sahildeyseniz tsunami kuralı: güçlü bir deprem hissedip deniz çekilirse uyarıyı beklemeden hemen yükseğe çıkın.

Numaralar: genel acil **112**, polis **110**, ambulans **118/119**, itfaiye **113**. Geldiğiniz gün telefonunuza kaydedin.

Pasaportun kopyasını taşıyın: aslını evde güvende tutun. Kimlik kontrolünde kopya ve KITAS bilgisi genellikle yeterlidir.